ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1992

Vyhlásené: 07.09.1992 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

436

OZNÁMENIE
Federálneho ministerstva zahraničných vecí

Federálne ministerstvo zahraničných vecí oznamuje, že 25. mája 1992 bol v Kyjeve podpísaný Dodatok k Dohode medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a vládou Ukrajinskej sovietskej socialistickej republiky o obchodno-ekonomických vzťahoch a vedecko-technickej spolupráci z 30. júla 1991. Dodatok nadobudol platnosť na základe svojho článku 3 dňom podpisu.

České znenie Dodatku sa vyhlasuje súčasne.[1])

DODATOK k Dohode medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a vládou Ukrajinskej sovietskej socialistickej republiky o obchodno-ekonomických vzťahoch a vedecko-technickej spolupráci z 30. júla 1991

Vláda Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a vláda Ukrajiny (ďalej len „zmluvné strany“) sa dohodli takto:

Článok 1

Každá zmluvná strana poskytne zaobchádzanie podľa doložky najvyšších výhod v obchode výrobkom pochádzajúcim z územia štátu druhej zmluvnej strany.

Článok 2

Doložka najvyšších výhod sa nevzťahuje na:

a) výhody, ktoré poskytuje jedna zo zmluvných strán susedným štátom s cieľom uľahčiť prihraničný obchod alebo medziregionálny obchod s inými štátmi,

b) výhody, ktoré vyplývajú z účasti zmluvných strán v colných úniách alebo pásmach voľného obchodu.

Článok 3

Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a bude platiť v súlade s článkom 13 Dohody medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a vládou Ukrajinskej sovietskej socialistickej republiky o obchodno-ekonomických vzťahoch a vedecko-technickej spolupráci z 30. júla 1991.

Dané v Kyjeve 25. mája 1992, vo dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v českom a ukrajinskom jazyku, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.

Za vládu Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky:

Ing. Jozef Bakšay v. r.

minister zahraničného obchodu

Za vládu Ukrajiny:

A. Voronkov v. r.

minister vonkajších ekonomických vzťahov a obchodu

1) Tu sa uverejňuje slovenský preklad.

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, tel.: 02 571 01 000, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.